

Nemzeti Közzolgálati Egyetem
HU BUDAPE54



Erasmus+

TEMPUS KÖZALAPÍTVÁNY

Erkeztetési azonosító:

OS9660/2020
2020 JUL 03

Szerződésszám: 2020-1-HU01-KA103-077896

Projektszám: 2020-1-HU01-KA103-077896

Iktatási szám: KAL-TSO-160-H/2020

Mellékletek száma:



TEMPUS
TEMPUS PUBLIC FOUNDATION KÖZALAPÍTVÁNY

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

ERASMUS+ Program keretében futó projektekre

Aláírás, mellékletek rendben.

Egyrészről a Tempus Közalapítvány

Hivatalos jogi forma:	közalapítvány
Nyilvántartási szám:	Főv. Bír. 12.Pk. 60 336/1996
Székhely:	1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.
Adószám:	18154180-2-42

Az Európai Bizottság (a továbbiakban a **Bizottság**) megbízásából eljáró **Tempus Közalapítvány** (a továbbiakban **Nemzeti Iroda**), amelyet a támogatási szerződés aláírása szempontjából a Tempus Közalapítvány Kuratóriumának elnöke képvisel.

Másrészről a Nemzeti Közzolgálati Egyetem

Hivatalos jogi forma:	felsőoktatási intézmény, egyetem
Bejegyzési szám:	FI 99859
Székhely:	1083 Budapest, Ludovika tér 2.
Levelezési cím:	1083 Budapest, Ludovika tér 2.
Adószám:	15795719-2-42
PIC-kód, OID:	943340812, E10102650
Erasmus kód:	HU BUDAPE54

Számlavezető bank neve: Magyar Államkincstár.

Számlavezető bankfiók címe: 1139 Budapest, Váci út 71.

A számlatulajdonos pontos megnevezése: Nemzeti Közzolgálati Egyetem

Számla devizaneme (HUF/EUR): EUR

Teljes bankszámlaszám (IBAN-kód, SWIFT bankkóddal együtt):

HU60-10004885-10008016-01200935

a továbbiakban a **Kedvezményezett**, amelynek képviseletében a jelen **Szerződés** aláírása során Dr. Koltay András rektor jár el

MEGÁLLAPODTAK

az alábbi Különös feltételek (a továbbiakban: **Különös feltételek**), valamint az itt felsorolt **Mellékletek** kölcsönös elfogadásában:

- I. sz. melléklet: Általános feltételek
- II. sz. melléklet: A projekt részletei és tervezett költségvetés
- III. sz. melléklet: Pénzügyi és szerződéses feltételek
- IV. sz. melléklet: Alkalmazható támogatási ráták
- V. sz. melléklet: A Kedvezményezett és a résztvevők között alkalmazott szerződés-minták
- VI. sz. melléklet: Kedvezményezett képviselőjének aláírási címpéldánya

A **Mellékletek** jelen támogatási szerződés (a továbbiakban: **a Szerződés**) szerves részét képezik.

A **Szerződés Különös feltételeiben** megállapított feltételek a Mellékletekben megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

Az **I. sz. melléklet: Általános feltételekben** megállapított feltételek a további mellékletekben megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

A **III. sz. melléklet: Pénzügyi és szerződéses feltételekben** megállapított feltételek az **I. sz. melléklet** kivételével a további mellékletekben megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

A **II. sz. mellékletben a Projekt költségvetése rész a Projekt leírása** résszel szemben elsőbbséget élvez.

*Az II. sz. melléklet része a **Kedvezményezett Nemzeti Közszoigálati Egyetem** azonosító számon regisztrált, a Pályázati felhívás és útmutató szerint elkészített **pályázata**, amelyet Nemzeti Iroda 2020. március 26-i kuratóriumi ülésének KU-20-03-26/15. számú döntése értelmében támogatásban részesített. Felek tudomásul veszik és elfogadják, hogy ezen dokumentumok akkor is a jelen **Szerződés** elválaszthatatlan részét képezik, és a felekre kötelező érvényűek, ha azokat fizikailag a jelen **Szerződéshez** nem csatolják.*

KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

TARTALOMJEGYZÉK

TARTALOMJEGYZÉK	3
I.1. CIKK <u>A szerződés tárgya</u>	4
I.2. CIKK <u>A szerződés hatályba lépése és időbeli hatálya</u>	4
I.3. CIKK <u>A támogatás maximális összege és formája</u>	4
I.4 CIKK <u>Beszámolók és folyósítási szabályok</u>	5
I.4.1 <u>Finanszírozási részletek</u>	5
I.4.2 <u>Első előfinanszírozási részlet</u>	5
I.4.3 <u>Időközi beszámoló és további előfinanszírozás részlet kifizetése</u>	5
I.4.4 <u>Záróbeszámoló és a támogatás egyenlegének rendezése</u>	6
I.4.5 <u>A támogatás egyenlegének kifizetése</u>	6
I.4.6 <u>Értesítés az esedékes összegekről</u>	7
I.4.7 <u>Kifizetések a Kedvezményezettnek</u>	7
I.4.8 <u>A kifizetések iránti kérelmek és beszámolók nyelve</u>	7
I.4.9 <u>A kifizetések iránti kérelmek pénzneme és más pénznemben felmerült költségek átváltása euróra</u>	7
I.4.10 <u>A kifizetés pénzneme</u>	7
I.4.11 <u>A kifizetések dátuma</u>	8
I.4.12 <u>A kifizetések átutalásának költségei</u>	8
I.4.13 <u>Késedelmi kamat</u>	8
I.5 CIKK <u>A kifizetésekre használt bankszámla</u>	8
I.6 CIKK <u>Az adatkezelő személye és a felek kapcsolattartási adatai</u>	8
I.6.1 <u>Adatkezelő</u>	8
I.6.2 <u>A Nemzeti Iroda elérhetőségei</u>	9
I.6.3 <u>A Kedvezményezett elérhetőségei</u>	9
I.7 CIKK <u>A Résztevők védelme és biztonsága</u>	9
I.8 CIKK <u>Az eredmények felhasználásával (ideértve a szellemi alkotásokkal és iparjogvédelemmel) kapcsolatos különleges rendelkezések</u>	9
I.9 CIKK <u>IT eszközök használata</u>	10
I.9.1 <u>A Mobility Tool+ és a beszámoló fájl</u>	10
I.9.2 <u>Erasmus+ Project Results Platform</u>	10
I.10 CIKK <u>A közreműködőkre vonatkozó kiegészítő rendelkezések</u>	10
I.11 CIKK <u>Az Unió finanszírozás láthatóságára vonatkozó kiegészítő rendelkezések</u>	10
I.12 CIKK <u>A résztvevőknek nyújtott támogatás</u>	10
I.13 CIKK <u>Monitoringra és értékelésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések</u>	11
I.14 CIKK <u>Online nyelvi támogatás (OLS)</u>	11
I.15 CIKK <u>A nemzeti jog szerinti egyéb kiegészítő előírások</u>	11

I.16 CIKK	Az általános feltételekre vonatkozó kiegészítő rendelkezések	12
Költségvetés		16

I.1. CIKK A szerződés tárgya

- I.1.1** A Nemzeti Iroda úgy határozott, hogy a jelen Szerződés Különös Feltételeiben, Általános Feltételeiben és további Mellékleteiben meghatározott feltételek szerint támogatást nyújt az Erasmus+ Program 1. pályázati kategória: 2020-1-HU01-KA103-077896 azonosítójú mobilitási projekt (a továbbiakban a Projekt) megvalósításához.
- I.1.2** A jelen Szerződés aláírásával a **Kedvezményezett** elfogadja a támogatást, és vállalja, hogy a **Projektet** saját felelősségére megvalósítja.
- I.1.3** A **Kedvezményezett** betartja a Felsőoktatási Erasmus Chartájában (ECHE) foglalt vállalásokat.

I.2. CIKK A szerződés hatályba lépése és időbeli hatálya

- I.2.1** A szerződés azon a napon lép hatályba, amikor a Felek közül az utolsó aláírta. Felek közös egyetértéssel megállapítják, hogy a **Pályázati Felhívásban**, továbbá a **Kedvezményezett Pályázatában** és mindezek mellékleteiben foglaltak a feleket a támogatási döntés **Kedvezményezett** általi kézhezvételének időpontjától kölcsönösen jogosítják és kötelezik, azonban a felek megállapodnak abban, hogy – a felek jogviszonyának, jogaik és kötelezettségeik egységes értelmezése érdekében – a jelen **Szerződés** I.2.2 pontjában foglalt időponttól a felek együttműködésére, jogaik gyakorlására és kötelezettségeik teljesítésére nézve a jelen **Szerződésben** foglaltakat kötelezően irányadónak fogadják el.
- I.2.2** A **Projekt** futamideje 16 hónap, azt 2020. június 1. és 2021. szeptember 30. között kell megvalósítani.

I.3. CIKK A támogatás maximális összege és formája

- I.3.1** A támogatás maximális összege: **703638 €**
- I.3.2** A II. sz. Mellékletben meghatározott előzetes költségvetés, valamint a III. sz. Mellékletben meghatározott elszámolható költségek és pénzügyi feltételek szerint a támogatás formája:
- (a) a pályázattípusban elszámolható azon költségek megtérítése ("elszámolható költségek megtérítése"), amelyek:
- (i) ténylegesen felmerültek
 - (ii) egységköltségek alapján kerülnek bejelentésre

I.3.3 Költségkategóriák közötti, szerződésmódosítást nem igénylő átcsoportosítások

Kedvezményezett – a következőkben meghatározott szabályok szerint – a különböző költségvetési kategóriák között végrehajtott átcsoportosítások révén módosíthatja a **II. sz. mellékletben** szereplő elfogadott költségvetési tervet, illetve a kapcsolódó tevékenységeket anélkül, hogy ez a módosítás a **II.13. cikk** értelmében a szerződés módosításának minősülne:

- a) **Kedvezményezett** a szervezési támogatásra szánt források maximum 100%-át jogosult átcsoportosítani bármely más költségkategóriába;
- b) **Kedvezményezett** a források maximum 100%-át jogosult átcsoportosítani a hallgatói mobilitás bármely költségkategóriái között;
- c) **Kedvezményezett** a források maximum 100%-át jogosult átcsoportosítani felsőoktatási munkatársi mobilitás bármely költségkategóriái között;
- d) **Kedvezményezett** a források maximum 100%-át jogosult átcsoportosítani a felsőoktatási munkatársak mobilitásának bármely költségkategóriájából a hallgatói mobilitás bármely költségkategóriájába.

I.4 CIKK Beszámolók és folyósítási szabályok

A beszámolókra és kifizetésekre az alábbi szabályok alkalmazandók:

I.4.1 Finanszírozási részletek

A Nemzeti Iroda az alábbi finanszírozási részleteket alkalmazza:

- **Első előfinanszírozási részlet;**
- **További előfinanszírozási részlet(ek)** a **I.4.3. pont** rendelkezései szerint benyújtott igény(ek) esetén;
- Az **I.4.4 pont** rendelkezései szerinti **egyenlegrendező részlet**.

I.4.2 Első előfinanszírozási részlet

Az előfinanszírozás célja a kedvezményezett részére pénzeszközök biztosítása a projekt megvalósításához. Az előfinanszírozott összeg a **támogatás** egyenlegének kifizetéséig a **Nemzeti Iroda** tulajdona marad.

A **Nemzeti Iroda** a **Kedvezményezett**nek a **Szerződés** hatályba lépésének napját követő 30 napon belül az **I.3.1. pontban** meghatározott maximális összegű támogatás 65%-ának megfelelő, **457365 €** összegű első előfinanszírozási részletet fizet ki.

I.4.3 Időközi beszámoló és további előfinanszírozás részlet kifizetése

2021. március 31. napjáig a kedvezményezett, a Mobility Tool+ felületen illetve a **Nemzeti Iroda** által a **Kedvezményezett** rendelkezésére bocsátott beszámoló fájlban az **I.2.2 pontban** meghatározott projekt megvalósítási kezdő időponttól a beszámoló benyújtásának időpontjáig terjedő időszakra időközi beszámolót köteles benyújtani.

Amennyiben az adott időközi beszámoló szerint a kedvezményezett az **első előfinanszírozási kifizetés** összegének legalább 70%-át felhasználta, ezt az időközi beszámolót az **I.3.1 pontban** meghatározott összeg maximum 35%-ának megfelelő, **246273 €** hátralévő összeg kifizetése iránti kérelemnek kell tekinteni.

A **II.24.1.** és a **II.24.2. pontok** rendelkezéseinek fenntartásával, azt követően, hogy a Nemzeti Iroda a beszámolót elfogadta, a további előfinanszírozási összeget az adott időközi beszámoló kézhezvételét követő 60 naptári napon belül fizeti ki a **Kedvezményezett** részére.

Amennyiben az időközi beszámoló alapján megállapítható, hogy a **Kedvezményezett** nem tudja felhasználni az **I.3.1 pontban** meghatározott maximális összegű támogatást az **I.2.2 pontban** meghatározott szerződéses időtartamon belül, a Nemzeti Iroda szerződésmódosítás keretében csökkentheti a támogatás maximális összegét, és amennyiben az így csökkentett maximális támogatási összeg nem éri el az addig a kedvezményezett részére folyósított előfinanszírozás összegét, a **II.26 ponttal** összhangban a **Kedvezményezettől** visszaköveteli a különbözeti összeget.

I.4.4 Záróbeszámoló és a támogatás egyenlegének rendezése

Az **I.2.2. pontban** meghatározott projektzáró időpontot követő 30 napon belül a **Kedvezményezettnek** a Mobility Tool+ felületen illetve a **Nemzeti Iroda** által a **Kedvezményezett** rendelkezésére bocsátott beszámoló fájlban a **Projekt** megvalósításáról szóló záróbeszámolót kell készítenie. Ez a beszámoló kötelezően tartalmazza mindazon információt, amely szükséges az egységköltség-hozzájárulás alapon kért összeg meghatározásához, amennyiben a támogatás formája egységköltség-hozzájárulás, vagy a **III. számú melléklet** szerint ténylegesen felmerült támogatható költségek megtérítése.

A záróbeszámolót a **Kedvezményezettnek** a támogatás egyenlegének rendezésére vonatkozó kérelmének kell tekinteni.

A **Kedvezményezett** köteles bizonyítani az egyenleg-kifizetés iránti kérelemhez szolgáltatott információk teljességét, megbízhatóságát és valóságát. Ugyancsak köteles bizonyítani, hogy a felmerült költségek megfelelnek a jelen **Szerződésben** meghatározottaknak, továbbá a kifizetés iránti kérelmet megfelelő iratokkal kell alátámasztani, amelyek a **II.27 cikk** szerinti ellenőrzések és auditok során bemutatathatók.

I.4.5 A támogatás egyenlegének kifizetése

A támogatás fennmaradó részének kifizetése a **Projekt** megvalósítása érdekében a **Kedvezményezett**nél felmerült elszámolható költségek megtérítését, illetve fedezését szolgálja.

A Nemzeti Iroda a támogatás egyenlegeként kifizetendő összeget a már kifizetett teljes előfinanszírozási összeget a **II.25 cikk** szerint meghatározott végleges támogatási összegből kivonva határozza meg.

Ha a korábbi kifizetések teljes összege meghaladja a **II.25 cikk** szerint meghatározott támogatás teljes összegét, az egyenleg rendezése a **II.26 cikk** szerinti visszafizetés formájában történik meg.

Abban az esetben, ha a korábbi kifizetések teljes összege kevesebb, mint a **II.25 cikk** szerint meghatározott támogatás teljes összege, az **I.4.4 pontban** hivatkozott dokumentumok kézhezvételét követően (kivéve, ha a **II.24.1** vagy **II.24.2 pontok** érvényesek) a Nemzeti Iroda a támogatás egyenlegének összegét 60 napon belül kifizeti a **Kedvezményezett** részére.

A kifizetés csak a kifizetési igény és a kísérő dokumentumok elfogadását követően történhet meg. A záróbeszámoló elfogadása nem jelenti az abban foglalt kijelentések és információk szabályszerűségének vagy valóságának, teljességének és helyességének elismerését.

A támogatás egyenlegeként kifizetendő összeget a Nemzeti Iroda a **Kedvezményezett** beleegyezése nélkül is csökkentheti, akár a maximális támogatási összeg mértékéig is, a **Kedvezményezett** bármely egyéb, a Nemzeti Iroda felé fennálló tartozása kiegyenlítésének céljából.

I.4.6 Értesítés az esedékes összegekről

A Nemzeti Iroda hivatalos értesítést küld a **Kedvezményezettnek**, amelyben

- a) tájékoztatást ad az esedékes összegekről;
- b) jelzi, hogy előfinanszírozási összeg kifizetésre vagy az egyenleg kifizetésére kerül-e sor.

Az egyenleg kifizetése esetén a **Nemzeti Iroda** a II.25 cikk szerint megállapított végső támogatási összegről is tájékoztatja a **Kedvezményezettet**.

I.4.7 Kifizetések a Kedvezményezettnek

A **Kedvezményezettnek** a **Nemzeti Iroda** fizeti ki a támogatást.

A támogatás átutalásával a **Nemzeti Iroda** kifizetési kötelezettsége megszűnik.

I.4.8 A kifizetések iránti kérelmek és beszámolók nyelve

A **Kedvezményezett** a kifizetések iránti kérelmeit magyar nyelven nyújtja be. A **Kedvezményezett** a Mobility Tool+-ban a záróbeszámolót magyar vagy angol nyelven készítheti el.

I.4.9 A kifizetések iránti kérelmek pénzneme és más pénznemben felmerült költségek átváltása euróra

A **Kedvezményezett** általános banki követeléseit euróban tartja nyilván, a más pénznemben felmerült költségeit az általános számviteli gyakorlata szerint számítja át.

Az I.4.3 cikkben foglaltaktól eltérően, a más devizában felmerülő költségeket a **Kedvezményezett** az Európai Bizottság által abban a hónapban meghatározott és honlapján¹ közzétett havi árfolyamon számítja át, amelyen a **Kedvezményezett** bankszámláján az első előfinanszírozási összeget jóváírták. Ha az I.4.3. cikk második vagy további előfinanszírozási kifizetéseket ír elő, ezt az árfolyamot kell alkalmazni minden olyan költségre, amely az adott előfinanszírozási részlet jóváírásának napjától a következő előfinanszírozási részlet kifizetéséig merül fel.

I.4.10 A kifizetés pénzneme

A **Nemzeti Iroda** a kifizetéseket euróban teljesíti.

¹ <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>

I.4.11 A kifizetések dátuma

A **Nemzeti Iroda** által teljesített kifizetések teljesítési időpontja a **Nemzeti Iroda** számlája terhelésének időpontja, hacsak a nemzeti jog másként nem rendelkezik.

I.4.12 A kifizetések átutalásának költségei

A kifizetések átutalási költségének viselése a következőképpen oszlik meg:

- a) a **Nemzeti Iroda** bankja által felszámított átutalási költségeket a Nemzeti Iroda viseli;
- b) a **Kedvezményezett** bankja által felszámított átutalási költségeket a **Kedvezményezett** viseli;
- c) a felek egyike által okozott megismételt átutalás összes költségét az a fél viseli, amely az átutalás megismétlését előidézte.

I.4.13 Késedelmi kamat

Amennyiben a kifizetést a **Nemzeti Iroda** az előírt határidőre nem teljesíti, a **Kedvezményezett** az esedékes összegre felszámított késedelmi kamatra válik jogosulttá. A fizetendő kamat mértékére a **Szerződésre** alkalmazandó nemzeti jog, vagy a **Nemzeti Iroda** szabályai irányadók. Ilyen rendelkezések hiányában a fizetendő kamatok mértékét az Európai Központi Bank által euróban végzett irányadó refinanszírozási műveleteknél alkalmazott kamatlábhöz képest három és fél ponttal emelt kamatlábon (a továbbiakban: a referencia-kamatláb) kell meghatározni. A referencia-kamatláb az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétettek szerint annak a hónapnak az első napján érvényes referencia-kamatláb, amelyben a kifizetési időszak lejár.

Nem tekinthető késedelmes kifizetésnek a kifizetési határidők felfüggesztése a **II.24.2. pontnak** megfelelően, illetve a kifizetés **Nemzeti Iroda** általi felfüggesztése a **II.24.1. pontnak** megfelelően. A késedelmi kamat az **I.4.11. pontban** meghatározottak szerint a kifizetés esedékességének napját követő naptól a tényleges kifizetés napjáig (azt a napot is beleértve) számított időszakra fizetendő. A **II.25. cikk** szerinti támogatással kapcsolatos végső támogatás kiszámításánál a **Nemzeti Iroda** nem vesz figyelembe késedelmi kamatot.

A fentiekől eltérően, amennyiben a kiszámított kamat nem haladja meg a 200 €-t, azt a **Kedvezményezett** által a késedelmes kifizetés beérkezésétől számított két hónapon belül megküldött erre vonatkozó kérelem esetén kell megfizetni.

I.5 CIKK A kifizetésekre használt bankszámla

A támogatás kifizetése euróban a **Kedvezményezett** jelen szerződés első oldalán megadott bankszámlájára történik.

I.6 CIKK Az adatkezelő személye és a felek kapcsolattartási adatai

I.6.1 Adatkezelő

A **II.7. cikk** szerinti adatkezelő:

Head of Unit B4

Directorate B – Youth, Education & Erasmus+
Directorate General for Education, Youth, Sport and Culture
European Commission
B-1049 Brussels
Belgium

I.6.2 A Nemzeti Iroda elérhetőségei

A **Nemzeti Irodának** küldött bármely üzenetet, értesítést az alábbi címre kell küldeni:

Tempus Közalapítvány
1438 Budapest 70., Pf. 508.
E-mail cím: KA103@tpf.hu

I.6.3 A Kedvezményezett elérhetőségei

A **Nemzeti Iroda** által a **Kedvezményezettnek** címzett értesítéseket, üzeneteket a következő címre kell küldeni:

A kapcsolattartó teljes neve: dr. Révai-Bere Norbert
Beosztás: Dy. Head of Office
Szervezeti egység: International Directorate
Teljes hivatalos cím: 1083 Budapest, Ludovika tér 2.
E-mail cím: Revai-Bere.Norbert@uni-nke.hu, nemzetkozi.igazgatosag@uni-nke.hu

I.7 CIKK A Részvevők védelme és biztonsága

A **Kedvezményezettnek** meg kell tennie minden szükséges intézkedést a **Projektben** részt vevők biztonsága és védelme érdekében.

A **Kedvezményezett** ellenőrzi, hogy a külföldi mobilitási tevékenységben részt vevők megfelelő biztosítással rendelkeznek.

I.8 CIKK Az eredmények felhasználásával (ideértve a szellemi alkotásokkal és iparjogvédelemmel) kapcsolatos különleges rendelkezések

A **II.9.3 pont** rendelkezéseiben foglaltakon túl, ha a **Kedvezményezett** a **Projekt** során oktatási anyagokat készít, ezeket az anyagokat ingyenesen, nyílt licenz alatti felhasználási engedéllyel kell elérhetővé tennie az interneten.²

² Nyílt licenz – az a mód, ahogy egy mű jogainak tulajdonosa mások számára engedélyt ad műve felhasználására. Az engedély a művekre egyenként vonatkozik. Az engedélyek mértékétől, és a kiszabott korlátozásoktól függően számos nyílt felhasználást biztosító engedély létezik, és a **Kedvezményezett** szabadon választhatja meg, hogy művével kapcsolatban milyen engedélyt alkalmaz. Minden egyes előállított műre nyílt engedélyt kell adni. A nyílt felhasználási engedély nem jelenti a szerzői jogok vagy szellemi alkotáshoz fűződő jogok átruházását.

I.9 CIKK IT eszközök használata

I.9.1 A Mobility Tool+ és a beszámoló fájl

A **Kedvezményezett** köteles az internet alapú **Mobility Tool+ felületet** illetve a **Nemzeti Iroda** által a rendelkezésére bocsátott beszámoló fájlt használni a vállalt mobilitási tevékenységekkel kapcsolatos minden információ rögzítésére – beleértve a teljes mobilitási időszak alatt az EU által nem támogatott tevékenységeket is, illetve a **Mobility Tool+ felület** és a **beszámoló fájl** segítségével elkészíteni és benyújtani az időközi és a záróbeszámolót.

A projekt teljes időtartama alatt a **Kedvezményezettnek** legalább havonta egyszer frissíteni (importálni) kell a résztvevőkre és a mobilitási tevékenységekre vonatkozó adatokat a **Mobility Tool+ felületen**, meggyőződve arról, hogy a beszámoló fájl és a Mobility Tool adattartalma megegyezik.

I.9.2 Erasmus+ Project Results Platform

A **Kedvezményezett** a projekteredmények disszeminációja céljából használhatja az Erasmus+ Project Results Platform felületet a <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/> weboldalon, az oldalon megtalálható útmutató előírásaival összhangban.

I.10 CIKK A közreműködőkre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

Az általánostól eltérően, a II.11.1 pont (c) és (d) pontjaiban foglalt rendelkezések nem alkalmazandók.

I.11 CIKK Az Unió finanszírozás láthatóságára vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A II.8. cikk sérelme nélkül a **Kedvezményezett** köteles minden a **Projekt** megvalósításával kapcsolatos kommunikációs és promóciós csatornán jelezni – beleértve a weboldalakat és a közösségi médiát, hogy Erasmus+ pénzügyi támogatásban részesített projektről van szó. A kedvezményezetteknek és további feleknek szóló útmutató a http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en weboldalon érhető el.

I.12 CIKK A résztvevőknek nyújtott támogatás

Ha a **Projekt** megvalósítása megkívánja a résztvevők támogatását, a **Kedvezményezett** a II. és V. sz. mellékletekben előírtak szerint támogatást nyújt, legalább a következő feltételeket meghatározva:

- a maximálisan nyújtható pénzügyi támogatási összegét, ami nem haladhatja meg a 60 000 eurót résztvevőnként;
- a pontos támogatási összeg nyújtásának feltételeit;
- a résztvevők azon tevékenységeit, amelyekre egy meghatározott lista szerint támogatás nyújtható;
- a támogatható személyek vagy azok csoportjának meghatározását;
- a támogatás nyújtásának feltételeit.

Az V. sz. mellékletben megnevezett dokumentumoknak megfelelően, a **Kedvezményezett**

- vagy átutalja a pénzügyi támogatást teljes egészében a mobilitási tevékenység résztvevőinek, a IV. sz. mellékletben meghatározott egységköltség-hozzájárulás mértékeket alkalmazva;

- vagy – kizárólag személyzeti mobilitás esetében – **Kedvezményezett** nyújtja a mobilitási tevékenység résztvevőinek az igényelt utazási és megélhetési szolgáltatásokat. Ez esetben, a **Kedvezményezett** köteles biztosítani azt, hogy az utazás színvonala megfeleljen az irányadó minőségi és biztonsági előírásoknak.

A **Kedvezményezettek** az előző bekezdésben meghatározott két lehetőséget kombinálhatják, ha a tisztességes és egyenlő elbánás követelménye így is biztosított valamennyi résztvevő számára. Ez esetben az adott opciónak megfelelő feltételeket kell az abban foglalt költségvetési kategóriákra vonatkozóan alkalmazni.

I.13 CIKK Monitoringra és értékelésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A **Nemzeti Iroda** és az **Európai Bizottság** ellenőrzi, hogy az Felsőoktatási Erasmus Chartájában (ECHE) foglaltakat a **Kedvezményezett** végrehajtotta-e.

Amennyiben az ellenőrzés hiányosságokat tár fel, a **Kedvezményezett** a **Nemzeti Iroda** vagy a **Bizottság** által megadott határidőn belül akciótervet köteles kidolgozni, és az abban foglaltakat végrehajtani. Ha a **Kedvezményezett** nem tudja megfelelően és határidőn belül a hiányosságokat orvosolni, a **Nemzeti Iroda** javasolhatja a **Bizottságnak** a **Kedvezményezett** Felsőoktatási Erasmus Chartájának, és ezzel az Erasmus+ programban történő részvételi jogosultságának felfüggesztését vagy visszavonását.

I.14 CIKK Online nyelvi támogatás (OLS)

A nyelvi felmérés igénybevételeire szóló **licenzeket** a hallgatói mobilitás valamennyi olyan résztvevője számára kiosztják (az anyanyelven beszélők kivételével, de beleértve a zéró támogatással kiutazó hallgatókat), akik az online rendszerben elérhető egyik nyelvet fő munkanyelvként fogják használni. A mobilitás kötelező részeként az arra jogosultak az online felmérést a mobilitás megkezdése előtt elvégzik. Az on-line nyelvi felmérés kitöltése a mobilitási projektben való részvétel előfeltétele, kivéve a kellően indokolt eseteket.

A projekt **208** OLS szintfelmérő licenst nyert el.

A projekt **208** OLS nyelvtanfolyam licenst nyert el.

A **Kedvezményezett** a licenzeket a **III. mellékletben** ismertetett feltételek szerint használhatja fel. Amennyiben a **Kedvezményezett** további licenzeket kíván felhasználni, azt a **Nemzeti Iroda** felé kell jeleznie. Amennyiben a **Nemzeti Iroda** a kérésnek eleget tesz, azt nem kell a **II.13 cikk** szerinti szerződésmódosításnak tekinteni.

I.15 CIKK A nemzeti jog szerinti egyéb kiegészítő előírások

A **Nemzeti Iroda** és **Kedvezményezett** előtt ismert a jelen **Támogatási Szerződés** megkötésének időpontjában hatályos Személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 1. számú Melléklete 4.7/c) pontjában foglalt rendelkezés, melynek alapján – az abban foglalt feltételek mindegyikének teljesülése esetén – az európai uniós és hazai költségvetési forrásból finanszírozott nemzetközi oktatási, képzési, kutatásfejlesztési és kulturális mobilitási programok keretében belföldi és külföldi

magánszemélyek részére folyósított ösztöndíj, egyéb juttatás, nyújtott kedvezmény **adómentesnek minősül.**

I.16 CIKK Az általános feltételekre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

1. Jelen szerződés keretében, az Általános Feltételek alkalmazásakor a „Bizottság” mint „Nemzeti Iroda”, a „tevékenység” mint „projekt”, továbbá az „egység költség” mint „egység költség-hozzájárulás” értelmezendő, kivéve, ha a szerződés ettől eltérően rendelkezik.

A jelen Szerződés alkalmazásában az I.sz. Melléklet – Általános Feltételekben a „pénzügyi kimutatás” kifejezés „a beszámoló költségvetési része”-ként értelmezendő eltérő rendelkezés hiányában.

A II.4.1, II.8.2, II.27.1, II.27.3 cikkeken, továbbá a II.27.4 cikk első bekezdésében, a II.27.8 cikk első bekezdésében, valamint a II.27.9 cikkben a „Bizottság”-ra történő hivatkozások a „Nemzeti Iroda és a Bizottság”-ra történő hivatkozásként értelmezendők.

A II.12 cikkben a „pénzügyi támogatás” kifejezés „támogatás”, a „harmadik felek” kifejezés pedig „résztevők”-ként értelmezendő.

2. A jelen Szerződés esetében az I. sz. Melléklet – Általános Feltételek részének következő rendelkezései nem alkalmazandók: II.2.d (ii), II.12.2, II.13.4, II.18.3, II.19.2, II.19.3, II.20.3, II.21, II.25.3 (a) második pontja, II.27.7.

A jelen Szerződés esetében az Általános Feltételekben említett „kapcsolódó szervezetek”, „időközi kifizetés”, „egyösszegű átalány-hozzájárulás”, valamint az „átlány-hozzájárulás” kifejezések nem alkalmazandók.

3. **A II.7.1 pont az alábbiak szerint olvasandó:**

„II.7.1. A személyes adatok Nemzeti Iroda és Bizottság általi kezelése

A szerződésben szereplő személyes adatoknak a Nemzeti Iroda és az Európai Bizottság által történő kezelését a 2018/1725 sz. rendelet³ szerint kell elvégezni.

A **Bizottság** által kezelt IT eszközökön tárolt személyes adatok Nemzeti Iroda általi kezelését a 2018/1725 sz. rendelet szerint kell elvégezni.

Az adatok kezelését az I.6 cikkben azonosított adatkezelő kizárólag a megállapodás végrehajtása, bonyolítása és nyomon követése vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelme céljából végzi, ideértve az ellenőrzéseket, pénzügyi vizsgálatokat és vizsgálatokat a II.27. cikknek megfelelően.

A Kedvezményezett jogosult saját személyes adataihoz hozzáférni és azokat helyesbíteni vagy törölni, korlátozni a személyes adataihoz történő hozzáférést, valamint – amennyiben alkalmazható – jogosult az adathordozhatóságra és az adatkezelés kifogásolására a 2018/1725 sz. rendelet szerint. Ennek érdekében a személyes adatai kezelésére vonatkozó kéréseket az I.6 cikkben azonosított adatkezelő részére kell elküldenie.

A **Kedvezményezett** bármikor panasszal élhet az Európai Adatvédelmi Biztosnál.”

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről.

4. A II.9.3 pont címe és az első bekezdés (a) pontja helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„II.9.3. Az Uniónak és a Nemzeti Irodának az eredmények és az előzetesen meglévő jogok felhasználására vonatkozó jogai

A Kedvezményezett biztosítja az Unió és a Nemzeti Iroda számára a Projekt eredményeinek a következő célokra történő felhasználására vonatkozó jogot:

- (a) saját céljaira történő felhasználás és különösen a Nemzeti Irodánál, a Bizottságnál, más uniós intézményeknél, ügynökségeknél és szerveknél, valamint tagállami intézményeknél dolgozó személyek számára rendelkezésére bocsátás, továbbá másolás és sokszorosítás egészben vagy részben és korlátlan számú másolatban.”

A cikk további pontjaiban az „Unió”-ra történő hivatkozások a „Nemzeti Iroda és/vagy az Unió”-ra történő hivatkozásként értelmezendők.

5. A II.10.1 cikk második bekezdése az alábbiakat kell alkalmazni:

„A Kedvezményezett köteles biztosítani, hogy a Nemzeti Iroda, a Bizottság, az Európai Számvevőszék és az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) II.27 cikkben meghatározott jogait a közreműködővel (alvállalkozókkal és megbízottakkal) szemben is érvényesíteni tudja.”.

6. A II.18 cikk helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„II.18.1. A jelen Szerződésre a magyar jogrend rendelkezései irányadók.

II.18.2. Ha a Nemzeti Iroda és Kedvezményezett között a jelen Szerződés értelmezésével, alkalmazásával vagy érvényességével kapcsolatban felmerült jogvita békés úton nem rendezhető, az ügyben a nemzeti jog szerint kizárólagos joghatósággal rendelkező illetékes bíróság jár el.”

7. A II.19.1 cikk az alábbiakat kell alkalmazni:

A költségek elszámolhatóságának feltételei a III.sz. Melléklet I.1 és II.1 pontjában foglalt rendelkezések szerint kerülnek meghatározásra.

8. A II.20.2 cikkben az alábbiakat kell alkalmazni:

„A költségek és hozzájárulások kimutatásának feltételei a III.sz. Melléklet I.2 és II.2 pontjában foglalt rendelkezések szerint kerülnek meghatározásra.”

9. A II.20.2 cikk az alábbiakat kell alkalmazni:

„A bejelentett költségeket és hozzájárulásokat igazoló nyilvántartásokkal és dokumentumokkal kapcsolatos feltételek a III.sz. Melléklet I.2 és II.2 pontjában foglalt rendelkezések szerint kerülnek meghatározásra.”

10. A II.22 cikk első bekezdése helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„A Kedvezményezett jogosult a II.sz. Mellékletben szereplő előzetes költségvetés kiigazítására a különböző költségvetési kategóriák közötti átcsoportosítások révén feltéve azt, hogy a Projektet az II. sz. Mellékletben ismertetetteknek megfelelően valósítja meg. Ezen kiigazítás nem teszi szükségessé a Szerződés módosítását a II.13. cikkben foglaltak mentén, amennyiben az I.3.3 cikkben foglaltak teljesülnek.”

11. A II.23 (b) pontja helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„(b) a **Nemzeti Iroda** által küldött írásbeli figyelmeztetést követő 30 napon belül sem nyújtja be a kérelmet.”

12. A II.24.1.3 cikk első bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:

„A kifizetések felfüggesztésének időszaka alatt a **Kedvezményezett** nem nyújthatja be az I.4.3. és I.4.4. pontokban említett kifizetési kérelmeket és igazoló dokumentumokat.”

13. A II.25.1 cikk (b) pontja helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„II.25.1. 1. lépés – **A visszatérítési ráta alkalmazása az elszámolható költségekre, valamint a költségfüggetlen finanszírozás és az egységköltség-, átalány- és egyösszegű átalány hozzájárulások hozzáadása**

(b) Ha az I.3.2. (a) (ii) - (v) pontokban foglaltak szerint a vissza nem térítendő támogatást az elszámolható egységköltségek, átalányköltségek, vagy egyösszegű átalányköltségek visszatérítésének formájában nyújtják, a vonatkozó pontban foglalt visszatérítési ráta alkalmazandó a megfelelő költségkategóriákra, a Kedvezményezettre és a társult szervezetekre vonatkozó elszámolható költségekre a Bizottság által jóváhagyottak szerint.

14. A II.25.4 cikk második bekezdése helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„A csökkentés mértéke arányos a Projekt szabálytalan végrehajtásával, illetve a kötelezettség-szegés súlyosságával a III.sz Melléklet IV. cikk rendelkezései szerint.”

15. A II.26.2 cikk harmadik bekezdése helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„Amennyiben a visszafizetést a terhelési értesítésben rögzített időpontig nem teljesítik, a Nemzeti Iroda az esedékes összeget az alábbiak szerint fizeteti vissza:

(a) a Nemzeti Iroda által a Kedvezményezettnek fizetendő összeg ellenében való beszámítás útján, a Kedvezményezett előzetes hozzájárulása nélkül (a továbbiakban: beszámítás).

Kivételes esetekben, az Unió pénzügyi érdekei védelmének biztosítása érdekében a Nemzeti Iroda beszámítás útján a határidő lejárta előtt is visszafizettetheti az összeget.

A beszámítás ellen eljárás indítható a II.18.2. cikkben meghatározott illetékes törvényszék előtt;

(b) lehívja a pénzügyi garanciát az I.4.2. cikknek megfelelő kikötés esetén (a továbbiakban: pénzügyi garancia lehívása);

(c) a II.18.2. cikkben vagy a Különös Feltételekben foglaltak szerint keresetet indít”

16. A II.27.2 cikk harmadik bekezdése helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„Az első és a második albekezdésben rögzített időszakok meghosszabbodnak, amennyiben a nemzeti jogszabályok hosszabb időszakot írnak elő vagy vissza nem térítendő támogatást illetően pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés van folyamatban, ideértve a II.27.7. cikkben említett eseteket is. Ilyen esetekben a Kedvezményezett a pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés lezárultáig köteles megőrizni a dokumentumokat.”

17. A II.27.3 cikk helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

„A **Kedvezményezett** köteles rendelkezésre bocsátani minden, a Nemzeti Iroda vagy a Bizottság, illetve a Bizottság által felhatalmazott bármely más külső szerv által kért információt, ideértve az elektronikus formátumú információkat is.

Amennyiben a **Kedvezményezett** nem teljesíti az első albekezdésben foglalt kötelezettségeket, a **Nemzeti Iroda:**

(a) el nem számolhatóknak tekinthet minden olyan költséget, amely a Kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva;

(b) jogosulatlannak tekinthet minden olyan egységköltség-hozzájárulást, amely a Kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nem megfelelően indokolt.”

A szerződés 3 eredeti példányban, magyar nyelven készült,
melyből 1 példány a **Kedvezményezettet**,
2 példány pedig a **Nemzeti Irodát** illeti meg.

ALÁÍRÁSOK

Kedvezményezett képviselőjében



Kelt: Budapest,
P.H.

Nemzeti Iroda képviselőjében


Czibere Károly
elnök

Kelt: Budapest, 2020 JÚL 23.
P.H.





II. SZ. MELLÉKLET:
A projekt részletei és a tervezett költségvetés

A Nemzeti Iroda a projekt költségeihez összesen legfeljebb **703638 €** támogatást nyújt, amely az alábbi költségekre fordítható az alábbi tervezett számoknak megfelelően. **Kedvezményezett a Projektet a Felsőoktatási Erasmus Chartájában (ECHE) foglalt vállalásokkal összhangban valósítja meg.**

Költségvetés

	Kiutazók indikatív létszáma	Indikatív összesített időtartam	Támogatás
Hallgatói mobilitás tanulmányok (SMS):	125 fő	15009 nap	285222 €
Hallgatói mobilitás szakmai gyakorlat (SMP):	83 fő	7480 nap	172016 €
Oktatói tanulmányutak (oktatási céllal kiutazó oktatók (STA) valamint a külföldi vállalkozásoktól oktatási céllal beérkező előadók mobilitása (STAI)):	90 fő	450 nap	79200 €
Személyzet képzése (STT):	86 fő	428 nap	75400 €
Indikatív összlétszám:	384 fő		
A mobilitás szervezési költségeire a fenti tervezett létszámok alapján:			91800 €
Össztámogatás:			703638 €
OLS licenszek száma (nyelvi szintfelmérés):			208 db
OLS licenszek száma (online kurzus):			208 db